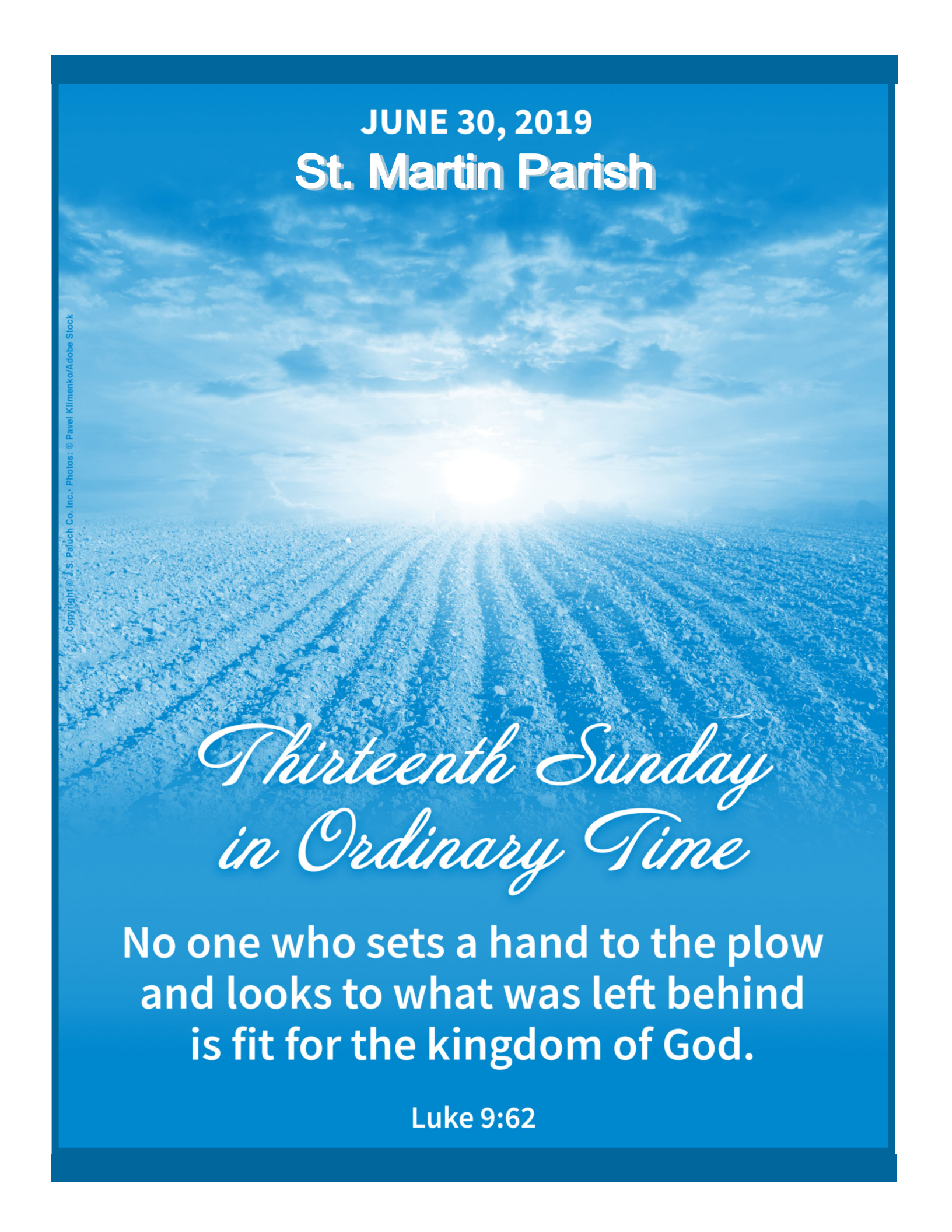
JUNE 30, 2019

# St. Martin Parish



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © Pavel Klimenko/Adobe Stock

## Thirteenth Sunday in Ordinary Time

**No one who sets a hand to the plow and looks to what was left behind is fit for the kingdom of God.**

Luke 9:62

**PARISH OFFICE**
**(COTTRELL CENTER)**
593 CENTRAL AVE

SUNNYVALE, CA 94086
PARISH OFFICE HOURS
http://smsdsj.org (no www)
Mon - Fri. 9:00 AM - 5:00 PM
**(408) 736-3725**
**Fax (408) 736-4968**

**STAFF**

**Pastor** - Rev. Roberto Gomez, RGomez@smsdsj.org
**Parochial Vicar** - Rev. Hao Dinh, HDinh@smsdsj.org
**In Residence** - Rev. Edward Samy, Ed.D
Rev. Ben Manding, STD
**Administrative Assistant** – Moria Kang - mkang@smsdsj.org
**Director of Religious Education and Faith Formation -** Nancy Cordova, Ext. 15, ncordova@smsdsj.org
**Vietnamese Catechetical Ministry-Dinh Truc Ha** giaoly-vetngu.stmartin@gmail.com
**Sacristy Assistant** – Dolores Schwarz-
**Maintenance** - Wayne Purdy, Ext.13, WPurdy@dsj.org
**Bookkeeper** - Bernard Nemis - bernard.nemis@dsj.org
**Assistance for those of us in Need:** Saint Vincent De Paul - ext. 20 or 669-251-5789

**EUCHARISTIC CELEBRATIONS**

Monday - Friday 7:30 AM. & 5:00 PM
Friday 7:30 PM (Tiếng Việt)
Saturday 8:30 AM,Vigils: 5:00 PM English 6:30 PM Español
Sunday 8:00, 10:00 AM, (English)
12:00 PM (Español) 5:00 PM (Tiếng Việt)

**~ Reconciliation ~**

Individual confessions are scheduled on Saturday from 3:30-4:30 PM or by appointment.
Communal celebration occurs during Advent and Lent.

**- Confesiones -**

Confesiones individuales los Sábados de 3:30 PM a 4:30 PM ó por cita. Penitencial comunitaria en Adviento y Cuaresma.

**SACRAMENTS, ANNIVERSARIES AND SPECIAL CELEBRATIONS**

- **Baptism / *Bautismo* -**
Please contact the Parish Office.
*Por favor de llamar la oficina parroquial* 408-736-3725

- **Marriage / *Matrimonio* -**
Couples wishing to celebrate marriage should contact the Parish office at least 6 to 9 months before the proposed wedding date.

*Los arreglos se tienen que hacer por lo menos con 6 meses de anticipación a la fecha de la boda. Llamen a la oficina parroquial para hacer una cita con el Sacerdote.*

- **Care of the Sick / *Atención a los enfermos*** -
For any parishioner who is sick at home, in the hospital or about to undergo surgery, please call the Parish Office for a visit.

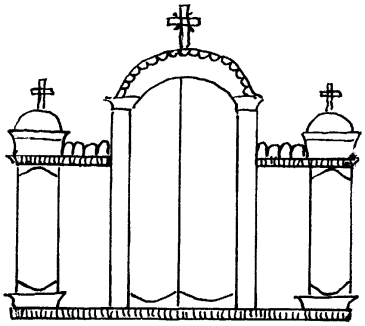
*Si conoce o sabe de personas enfermas en casa o recluidas o que van a ser operadas por favor llame a la oficina parroquial para una visita*.

- **Quinceañera -**
Please contact Nancy Cordova (ext. 15) to make an appointment.
*Por favor contactar a Nancy Cordova (ext. 15) para hacer una cita.*

**Anniversary masses and special celebrations / *Misas de aniversario y celebraciones especiales :***
Please call the office. *Por favor llame a la oficina para más información*.

**MINISTRY TO THE SICK AND DYING AND FUNERAL SERVICES EMERGENCY PHONE NUMBER**
**(408) 736-3725 EXT. 14**

**Catechetical Office - Oficina de Catequesis**
Tuesday thru Friday 3:00 PM to 5:00 PM or by appointment. Please call the office.
*Por favor llame a la oficina para más información*.



**Eucharistic Adoration and Benediction**

Every **1st** Friday
Adoration immediately follows after 7:30 Mass
Benediction - 12:10 pm
Adoration till 5:00 pm Mass

Other Fridays
Adoration immediately follows after 7:30 Mass
Benediction - 12:10 pm

## RADICAL TRANSFORMATION

On this Thirteenth Sunday in Ordinary Time, the readings describe anything but an ordinary time. They are disturbing and they leave us disturbed. The Old Testament reading recounts a young man's radical break with the past to follow a new path. The Gospel describes how life as we know it is abruptly changed if we **follow** the call of Christ. The psalm and Paul assure us that such life-altering change is possible only because of the power of God's love. We are presented with a stark choice. To love as God loves, we must leave our old lives behind. We must leave behind not just the bad, the selfish, and the evil but the ordinary, our daily work, and the important, our families, our lives. Loving as God loves requires a radical transformation, not a smooth transition.
Copyright (c) J. S. Paluch Co.

## TODAY'S READINGS

**First Reading** -- Elisha left and **followed** Elijah as his attendant (1 Kings 19:16b, 19-21).
**Psalm** -- You are my inheritance, O Lord (Psalm 16).
**Second Reading** -- Beware that you are not consumed by one another (Galatians 5:1, 13-18).
**Gospel** -- Go and proclaim the kingdom of God (Luke 9:51-62).

## Mass Intentions
**June 29 - July 6, 2019**

**Sat**. 5:00 pm Cecilia Zurnesa†
6:30 pm Adacto Landa & Maria Estela Contreras†
**Sun**. 8:00am Paul Gallus†
10:00 am For St. Martin Parishioners
12:00 pm Maria Rojas†
Jose & Maria Reyes†
Teresa Vasquez de Martinez†
Juan Manuel Martinez†
Nolverta Covarruvias†
Donasiano Marintez†
Jacinto Vasquez†
Anastasia Guerta†
**Mon.** 7:30 am Nguyen Family Souls†
5:00 pm Helen Crock†
**Tues**. 7:30 am Virginia T. Picardal†
5:00 pm Mary C. McLaughlin†
**Wed**. 7:30 am Anna Maria Thacker†
Brett Yates– INT. Healing
5:00 pm
**Thurs.** 7:30 am Peter, Paul & Jose
5:00 pm The U.S.A. - INT.
**Fri.** 7:30 am Encarnacion Esguerra†
5:00 pm Noella - Special INT.
**Sat.** 8:30 am Kenta - Special INT.

## TREASURES FROM OUR TRADITION

Processions are life's journey distilled. We move with companions, aware that Christ accompanies us, as we move to the altar for Communion or to the font for baptism, or carry a loved one to a place of rest. In Europe, the season of pilgrimage is beginning now, and tens of thousands of people are moving by foot on well-worn paths. Some take as long as six weeks to walk the last few hundred miles of the medieval pilgrimage route to the Shrine of St. James the Apostle in Compostella, in northern Spain.

Those who make the journey by foot, hiking, or by bicycle, have a kind of passport stamped at villages and monasteries on the road. When they present this document at the cathedral, they are given the emblem of a pilgrim, the scallop shell of St. James. High over their heads at Mass, a huge botafumero twirls clouds of sweet incense through the cathedral. Cynics say it is to mask the odor of smelly feet. The pilgrims know better. Seeing through the clouds the happy faces of those they met along the road, they recognize a foretaste of the welcome into heaven, and the joy of meeting loved ones in the Kingdom of God.
--James Field, Copyright (c) J. S. Paluch Co.

# 30 de junio de 2019 Decimotercer Domingo del Tiempo Ordinario

## TRADICIONES DE NUESTRA FE

El último sábado de junio o el primero de julio en un ayuntamiento de Valcidacos, España, se pone en escena el Miserere escrito por Gustavo Adolfo Bécquer (1836-1870). Esta obra relata como un músico llega de noche a la Abadía de Fetero pidiendo posada. Los hermanos del monasterio lo invitaron a pasar la noche. Allí él les contó su vida pecaminosa y su deseo de encontrar un Miserere (Salmo 51) digno de expiar sus pecados ante Dios. Le contaron del Miserere del Monte que cantaban durante la noche los monjes difuntos de un Monasterio que había sido destruido siglos atrás. El músico afanado por encontrar su Miserere, corrió a la montaña donde escuchó aquel lamentoso y bello canto. Al regresar a la Abadía intentó escribir la música de aquel Miserere, pero lo único que logro fue volverse loco.
Aquel pobre hombre murió sin reconocer que cada quien debe entonar a su manera su propio y pobre Miserere mei (piedad de mi). Dios no nos perdona por la belleza o la fuerza de nuestra confesión, sino por su amor y su misericordia.
--Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM,
Copyright (c) J. S. Paluch Co

## Exposición Del Santísimo

Todos los Viernes habrá adoración después de la misa a las 7:30 am y bendición a las 12:10 pm y habrá después bendición hasta que la misa a las 5:00 pm.

## Nuevos Feligreses

Te damos la bienvenida a la Parroquia de San Martín. Te extendemos una cordial invitación a registrarse a nuestra parroquia en las oficinas parroquiales en horario regular.
¡BIENVENIDOS!

Los Guadalupanos los invitan a rezar el Rosario cada Miercoles a las 7 de la noche en la capilla.

## TRANSFORMACIÓN RADICAL

En este Trigésimo Domingo del Tiempo Ordinario, las lecturas describen todo menos un tiempo ordinario. Son inquietantes y nos dejan preocupados. La lectura del Antiguo Testamento cuenta acerca de un joven que rompió radicalmente con el pasado para seguir un nuevo camino. El Evangelio describe cómo repentinamente cambia la vida que conocemos si seguimos la llamada de Cristo. El Salmo y Pablo nos aseguran que ese cambio de vida es posible solo a causa del poder del amor de Dios. Se nos presenta una dura elección. Para amar como Dios ama, debemos dejar atrás a nuestras vidas antiguas. Debemos dejar atrás no solo lo malo, el egoísmo y el mal sino lo ordinario, nuestro trabajo diario y lo importante, nuestras familias, nuestras vidas. Amar con Dios ama requiere una transformación
radical, no una transición tranquila.
Copyright (c) J. S. Paluch Co.

© J. S. Paluch Co., Inc.

## Lecturas De Hoy

**Primera lectura** -- Eliseo se levantó y siguió a Elías (1 Reyes 19:16b, 19-21).

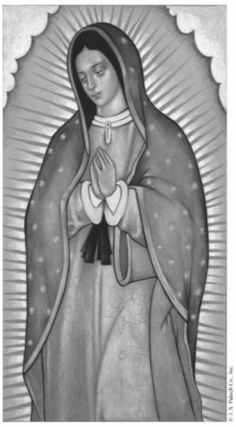
**Salmo** -- Enéñanos, Señor, el camino de la vida (Salmo16 [15]).

**Segunda lectura** -- Usa tu libertad en Cristo para servirse unos a otros (Gálatas 5:1, 13-18).

**Evangelio** -- Ve y anuncia el Reino de Dios (Lucas 9:51-62).

## Clase de Biblia

El Padre Roberto ofrece estudio Bíblico todos los Viernes. No necesitan saber absolutamente nada, solo tener deseo de conocer la Palabra de Dios! **Traiga su Biblia. 7:00 PM** en las Oficinas Parroquiales frente al Templo.



## Los Guadalupanos

los invitan todos los domingos a las 11:30am (antes de misa) a rezar el Santo Rosario por las intenciones de la Comunidad de San Martin y por el apostolado de nuestro Pastor.

## Nuestra Señora de Guadalupe de Visita en los Hogares.

Quien la solicite por favor de registrarse los domingos antes o después de la misa de 12:00 pm.

**GIÁO XỨ ST. MARTIN**
**Cộng Đoàn Đức Mẹ Fatima**
408-736-3725
smsdsj.org
❖
**Lm. Chánh xứ: Roberto Gomez**
**Lm. Phụ tá: Giuse Đinh Đức Hảo**

## CÁC THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai đến thứ Sáu: 7:30am & 5:00pm
(thứ Sáu: lễ tiếng Việt lúc 7:30pm)
Thứ Bảy: 8:30am, **5:00pm** & **6:30pm** (tiếng Mễ)
Chúa Nhật
- Lễ tiếng Mỹ: **8:00am, 10:00am**
- Lễ tiếng Mễ: **12:00pm** - Lễ tiếng Việt: **5:00pm**

## LÃNH NHẬN BÍ TÍCH & HỌC GIÁO LÝ

- **Rửa Tội, Hôn Phối, Mình Thánh Chúa**, **Thêm Sức**: xin liên lạc **Cha Hảo:** 408-736-3725 x18 hoặc HDinh@smsdsj.org.
- **Trường hợp khẩn cấp (Xức Dầu Bệnh Nhân, An Táng):** Xin gọi 408-736-3725 rồi bấm số 14.
**Cha Lực sẽ cho biết thêm chi tiết về việc liên lạc với cha, nhất là trong trường hợp khẩn cấp.**
- **Bí Tích Giải tội**: 4:30pm chiều Chúa nhật, hoặc lúc 3:30pm-4:30pm chiều thứ Bảy.
- **Giáo Lý Việt Ngữ, Dự Tòng:** xin liên lạc với anh **Hà:** 408-891-8382 hoặc giaolyvietngu.stmartin@gmail.com.

*"Tôi cảm tạ Thiên Chúa của tôi mỗi lần nhớ tới anh chị em"*
(Phi-líp-phê 1:3)

Anh chị em thân mến,

Tôi đã được hân hạnh đồng hành với anh chị em trong bốn năm qua. Đây chỉ là một thời gian ngắn ngủi trong lịch sử 103 năm của xứ St. Martin, nhưng là ân phúc Chúa ban cho tôi. Tôi tạ ơn Thiên Chúa về lòng tin, tinh thần phục vụ, và lòng quảng đại của anh chị em về nhiều mặt.

Chân thành cám ơn anh chị em về lễ và tiệc chia tay dành cho tôi, do sự cộng tác và lòng rộng rãi của Ban điều hành xứ đạo, Ban thường vụ cộng đoàn, các đoàn thể và nhiều cá nhân. Cảm ơn anh chị em về những lời cầu nguyện, lời khích lệ, những món quà rộng rãi vào dịp này. Hiện kim tặng cho tôi vào dịp này sẽ được ký gởi vào quỹ *Rev. Hao Dinh Charitable Fund,* có từ năm ngoái khi tôi mừng ngân khánh linh mục. Ngân quỹ này (do *The Catholic Foundation of Santa Clara County* điều hành) đã và đang tài trợ những chương trình tôi quan tâm, trong đó là việc đào tạo lòng tin cho trẻ em, và những ngành mục vụ dành cho gia đình.

Xin cầu nguyện cho tôi cũng như tôi sẽ cầu cho anh chị em và xứ St. Martin. Chớ gì chúng ta luôn lớn lên trong lòng tin, cậy, mến, và trung thành thi hành sứ mạng của Giáo hội.

Thân ái,
Lm. Giuse Đinh Đức Hảo

Địa chỉ mới:
Ascension Parish, 12033 Miller Ave, Saratoga, CA 95070.

# Không quay đầu lại

Chuyện nhà Phật kể: Có một tu sĩ theo thầy học đạo đã lâu năm. Thấy anh đã tiến bộ nhiều, thầy cho anh sống tự lập. Anh dựng một túp lều đơn sơ giữa cánh đồng. Ngày ngày ngoài thời gian khất thực, anh chuyên tâm (tụng kinh). Anh chỉ có độc một manh áo. Cứ chiều tối, anh giặt áo, phơi khô, để sáng hôm sau có áo mặc. Cạnh lều anh ở, có con chuột đêm đêm bò ra cắn chiếc áo anh phơi. Buổi sáng, anh phải đi tìm kim chỉ vá áo. Buổi tối, chuột lại bò ra cắn. Sau nhiều lần vá, anh sợ manh áo sẽ nát, nên quyết định nuôi một con mèo. Con mèo ăn khoẻ nên (ăn chuột không đủ no), anh phải cấy lúa để có thêm thức ăn nuôi mèo. Vì cấy lúa, anh phải nuôi bò để cày ruộng. Bận rộn với việc đồng áng, anh không còn giờ tụng kinh. Một thiếu nữ trong làng tình nguyện giúp, anh vui vẻ nhận lời. Vì có thêm người, nên anh phải lo làm nhà cửa cho khang trang. Chẳng bao lâu anh có vợ, có con, có nhà cao cửa rộng, có ruộng đất, có đàn bò. Ít lâu sau, thầy anh trở lại, nhìn nhà cửa, ruộng nương, trâu bò, Thầy ngạc nhiên hỏi: "Tất cả những thứ này, tại sao thế?" Anh đáp: "Tất cả chỉ vì con muốn giữ cho manh áo khỏi bị chuột cắn."

Câu chuyện trên cho thấy con người muốn vươn lên thật khó. Có nhiều thứ vướng mắc ngăn cản bước chân. Vướng mắc kéo theo ràng buộc. Những vướng mắc ràng buộc đan nhau thành một tấm lưới khổng lồ vây bọc con người. Muốn tự do bay lên, phải có can đảm phá tung những mắt lưới trói buộc.

Tiên tri Êlisa là người biết phá vỡ những trói buộc đó. Ông là một nhà nông. Khi Êlia đến tìm, ông đang cày ruộng với 12 cặp bò. Có 12 đôi bò tức là khá giàu có. Thế mà, khi nghe Êlia kêu gọi, Êlisa đã chẻ cày làm củi, giết bò làm lễ vật, thiêu đốt tất cả để dâng tiến Chúa, rồi lên đường theo thầy. Đó là một lựa chọn dứt khoát. Ra đi không vướng bận, vì chẳng còn gì gắn bó, ràng buộc. Ra đi không trở lại vì đốt cày, giết bò rồi thì đâu còn chỗ trở về.

Thái độ của Êlisa là thái độ mà Chúa Giêsu đòi hỏi trong bài Tin mừng hôm nay. Để theo Người, ta phải dứt khoát quyết liệt. Sở dĩ Chúa đòi chúng ta phải dứt khoát vì Chúa biết xác thịt chúng ta yếu đuối. Tinh thần muốn vươn cao nhưng xác thịt cứ muốn kéo ghì chúng ta xuống. Thánh Phaolô khuyên chúng ta hãy sống theo Thần Khí chứ đừng theo xác thịt. Hơn nữa, ma quỷ rất tinh khôn, nó cám dỗ ta từng bước, đưa ra những lý do rất hợp lý để khiến ta nhượng bộ. Nhượng bộ xác thịt một lần rồi sẽ dẫn đến những nhượng bộ khác. Những nhượng bộ đó kéo ta dần dần xa Chúa. Đến khi tỉnh lại thì đã muộn rồi. Như câu chuyện người đệ tử muốn giữ manh áo rách mà ta đã nói ở đầu.

*- Đtgm. Ngô Quang Kiệt (tóm ý)*

## CHÚC MỪNG

Chúc mừng Đoàn Liên minh Thánh Tâm hôm nay mừng lễ bổn mạng. Nguyện xin Chúa Giê-su bao bọc, che chở các đoàn viên trong Thánh Tâm tràn ngập tình thương của Ngài.

## Giving Corner

| June 22 & 23 2019 | |
|---|---|
| First Collection | $ 6,788 |
| Second Collection | $ none |
| Other | $ 2,180 |
| Total Collected | $ 8,968 |

### Upcoming Second Collection

Week of July 6 & 7, 2019
Parish Assistance Fund

Segundas Colectas
Semana del 6 y 7 de julio de 2019.
Fondo de Asistencia Parroquial

**Pray for Our Sick**
Rose Atangan
Julian Moreno

**Pray for Our Recently Departed**
Emma Ruiz

Please note: Our prayer list is refreshed every week. Feel free to call the office to include your loved one for the week: (408) 736-3725

*"I give thanks to my God at every remembrance of you" (Philippians 1:3).*

Brothers and Sisters in Christ,

I have been privileged to have the opportunity to walk together with you. It's only four years in the 103-year history of St. Martin Parish, yet it has been a blessing in my life and ministry. I give thanks to God for your faith, service, and generosity in many ways.

Thank you for the beautiful farewell celebration for me, put together by the parish staff and many volunteers. Thank you all for your uplifting prayers, kind words, thoughtful cards, generous gifts. Your monetary gifts on this occasion will be contributed to the Rev. Hao Dinh Charitable Fund, established since my Silver Anniversary last year. This fund, managed by the Catholic Foundation of Santa Clara County, will support causes that I cherish, especially faith formation and family ministry.

Please remember me in your prayers as I will pray for you and St. Martin Parish. May all of us continue to grow in faith, hope, charity, and faithfully carry out the church mission.

Peace,
Fr. Hao Dinh

My new address:
Ascension Parish, 12033 Miller Ave, Saratoga, CA 95070.

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

**Sunday**: Thirteenth Sunday in Ordinary Time
**Monday**: St. Junípero Serra; Canada Day
**Wednesday**: St. Thomas
**Thursday**: Independence Day
**Friday**: St. Elizabeth of Portugal; St. Anthony Zaccaria; First Friday
**Saturday**: St. Maria Goretti; Blessed Virgin Mary; First Saturday

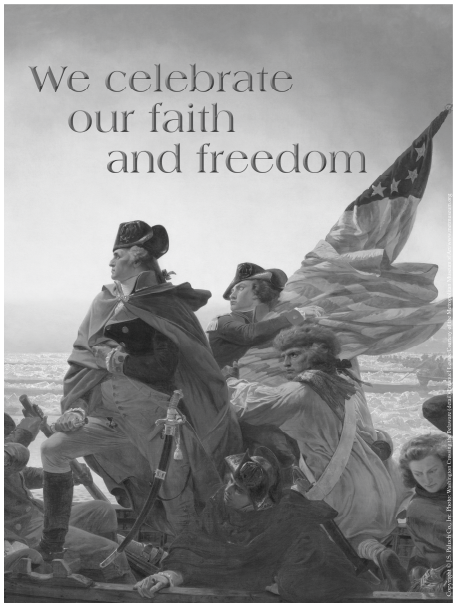
**For Baptismal Preparation Classes**
Call the Parish Office for date & times.
Offered in English and Spanish

**Reduced tuition for St. Martin Parishioners at Resurrection School**

Resurrection School changed tuition Policy for families registered at parishes in the Diocese of San Jose. The reduced tuition rate are historically reserved for Resurrection Parish families only.

Beginning in the year 2019-2020 St. Martin Parish family will have an opportunity to have a Catholic education at "Registered Catholic Family" lower rate!

Please visit:
www.rescatholicschool.org or
email: tours@rescatholicschool.org




**FANTASY**
If a nation expects to be ignorant and free, in a state of civilization, it expects what never was and never will be.
--Thomas Jefferson

## What's Happening at St. Martin

Ushers and Greeters - St. Martin continuously needs Ushers and Greeters to assist during our Masses. To volunteer, please stop by the Parish Office and complete an application.

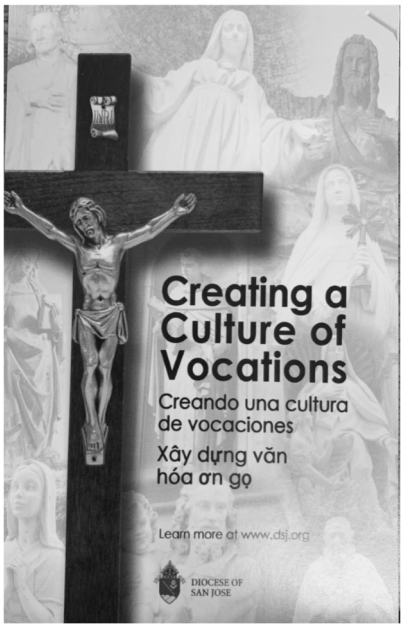
Want to get in shape for summer? Zumba sessions are Monday to Wednesday in the Parish Hall at 7:00 pm. Come & be energized!

St. Martin Office Volunteers Needed—We are looking for bilingual volunteer reception. Tasks include: answering phones, greeting visitors, welcoming new parishioners, and other miscellaneous tasks. Please call to office if Interested.

"Welcome Picnic" for Father Peter Luc Phan is now being planned. We are seeking volunteers to help with the preparation. Please look out for the announcement and plan to attend to meet him and build our community of faith!

New Parishioners: Registration forms are available on the table at the entrance of the church; in the Parish office.

Welcome
To
St. Martin
Parish




Bishop Cantu gave our parish a blessed cross (seen on the picture) to promote "**Creating a Culture of Vocations**" among families in the diocese. The cross is for parishioners to take home for a week and pray as a family unit. To spend time together, have a dialogue among each other about our Catholic faith. To allow God to guide us , to open our hearts and mind to his plan for each and everyone of us.

If you would like to take the cross home for a week, you can check the cross out from the office.

What is required to check out the cross:
- must provide your name, address and phone number.
- must pray with your family as a unit and to ask for God's guidance and for continuing to give the church servants we need including clergies, religious lay people and missionaries.
- must return the cross on the promised date.

Prayer cards are available in the front of the church for everyone to take home.

****IMPORTANT****
**SPECIAL INSTRUCTIONS**

CHURCH NAME AND ADDRESS
St. Martin Church #513440
593 Central Avenue
Sunnyvale, CA 94086

TELEPHONE
408 736-3725

CONTACT PERSON
Moria Kang

EMAIL: mkang@smsdsj.org

SOFTWARE
MSPublisher 2007
Adobe Acrobat 8
Windows 7

TRANSMISSION TIME
Tuesday 4:10 pm

SUNDAY DATE OF PUBLICATION
January 27, 2019

NUMBER OF PAGES SENT
1 through 8